108

கலைச் சொற்கள்—ஆறாம் பகுதி

கைப்பணிச் சொற்றொகுதி II

(மரவேலையும் அரக்குவேலையும்)

Technical Terms in Handicrafts II

(WOOD WORK AND LACQUER WORK)

1956

இலங்கை அரசாங்க அச்சகத்திற் பதிப்பிக்கப்பட்டு

அரசகரும மொழியலுவலகத்தாரால் வழங்கப்பட்டது

கலைச் சொற்கள்—ஆறாம் பகுதி

கைப்பணிச் சொற்றொகுதி II

(மரவேலையும் அரக்குவேலையும்)

Technical Terms in Handicrafts II

(Wood Work and Lacquer Work)

1956

இலங்கை அரசாங்க அச்சகத்திற் பதிப்பிக்கப்பட்டு

அரசகரும மொழியலுவலகத்தாரால் வழங்கப்பட்டது

முகவுரை

கல்விப் பொதுத் தகுதிப் பத்திரத் தேர்விற்குப் பாடமாய் அமைந்த கைப்பணியானது, எட்டுப்பிரிவுகளைத் தன்னகத்துக் கொண்டது ; அப்பிரிவுகளாவன : நெசவுத் தொழில் வனைதற்றொழில், மரவேலை, அரக்குவேலை, உலோக வேலை, பிரம்புவேலை, தும்பு வேலை, தோற்றொழில் என்பனவாகும். கைப்பணியெனும் பொதுப் பாடத்துக்குரிய இவ்விரண்டாங் கலைச்சொற்றொகுதியில், மரவேலை, அரக்குவேலை யென்பவற்றுக்கான கலைச்சொற்கள் ஒழுங்காகத் தொகுக்கப்பட்டுள்ளன.

சிறப்பாகத் தேர்ந்தெடுத்த பல சொற்களோடு, வழக்காற்றில் வந்துள்ள சொற்கள் சிலவும் இத்தொகுதியில் இடம்பெற்றுள்ளதைக் கவனிக்க. எலவே வழக்கிலுள்ள இச்சொற்கள் கைப்பணியாளர்க்கு எளிதில் விளங்குந்தகைமையின.

இத்தொகுதியில், பிறமொழிச் சொற்களை ஏற்றவிடத்துத் தமிழொலிமுறை வழுவா வண்ணம் எடுத்தாண்டுள்ளோம். இனி, கிரந்தவெழுத்துக்களைத் தவிர்த்துள்ளோம்.

இச்சொற்றொகுதியை ஆய்ந்த குழுவினர் இவராவர் :—

திரு. இ. கந்தையா	..	மின்வலுநிலையம், காங்கேயன்துறை
திரு. ம. வயிரமுத்து	..	தாணிலி மத்திய கல்லூரி, யாழ்ப்பாணம்
திரு. செ. கந்தசாமி	..	கூட்டுறவுத் தொழிற்களரி, யாழ்ப்பாணம்
திருவாட்டி. ச. அக்கவெல	..	கவின்கலைக் கல்லூரி, கொழும்பு
திரு. பொ. பெருமாள்	..	கவின்கலைக் கல்லூரி, கொழும்பு
கலாநிதி. வ. பொன்னையா	..	கொக்குவில், யாழ்ப்பாணம்
திரு. அ. வி. மயில்வாகனன்	..	அரசகருமமொழியலுவலகம் (கல்விப் பிரிவு)

இத்தொகுதியிலுள்ள சொற்கள் தமிழ் மந்திரக்குழுவினரால் ஏற்றுக்கொள்ளப் பட்டன.

மா. சே. பெரேரா,
துணைத்தலைவர்,
அரசகருமமொழிப் பகுதி.

அரசகருமமொழியலுவலகம்,
(கல்விப் பிரிவு),
421, புல்லர் வீதி, கொழும்பு 7,
1956 ஆம் ஆண்டு நவம்பர் மாதம் 7 ஆம் உ,

INTRODUCTION

HANDICRAFTS, as a subject for the General Certificate of Education Examination embraces eight crafts, viz., Weaving, Pottery, Wood Work, Lacquer Work, Metal Work, Rattan Work, Coir Work and Leather Work. In this second Tamil Glossary under the general subject, terms in Wood Work and Lacquer Work have been taken up.

2. Here the user will find some words which have gained currency by usage and hence have been accepted, along with many other words specially chosen. The existing terms are easily understood by craftsmen. All through the golssary, Tamil intonation of words has been maintained and the use of Grantha characters have been avoided.

3. The following comprised the Committee in charge of this compilation :—

Mr. E. Kandiah	..	Power Station, Kankesanturai
Mr. M. Vyramuttu	..	J/Stanley Central College, Jaffna
Mr. S. Kandasamy	..	Co-operative Industrial Works, Jaffna
Mrs. S. Halkawela	..	College of Fine Arts, Colombo
Mr. P. Perumal	..	College of Fine Arts, Colombo
Dr. V. Ponniah	..	Kokuvil, Jaffna
Mr. A. V. Mylvaganam	..	Official Language Department (Educational Section)

4. These terms have been approved by the Tamil Advisory Council.

M. J. PERERA,
Deputy Commissioner,
for Official Language Affairs.

Department of Official Language Affairs,
(Educational Section)
421, Buller's Road,
Colombo 7, November 7th, 1956

Technical Terms in Handicrafts II

WOOD WORK

மரவேலை

English	*Tamil*
A	
Adjustable square	சீர்ப்படுத்தக்கூடிய மூலைமட்டம்
Adze	வாய்ச்சி
Angle	கோணம்
Right	செங்கோணம்
Annual ring	ஆண்டு வளையம்
Anvil	இரும்புப்பட்டடை, அடையிரும்பு
Arc	வில்
Arch	வில்லுரு
Auger	சுருட்டுறப்பணம்
bits	சுருட்டுறப்பணவலகு
Auxiliary line	துணைக்கோடு
Axis	அச்சு
Major	பேரச்சு
Minor	சிற்றச்சு
B	
Back-flap hinges	பின்மடிப்புப் பிணையல்கள்
iron	அணையலகு, அமுக்கன்
Ball pane hammer	குண்டுத்தலைச்சுத்தியல்
Bar cramp	சட்டவிடுக்கி, நாயிரும்பு
Bark	பட்டை
Barrel bolt	பீப்பாப்புரியாணி
Base	தளம், அடி, முதல், பீடம்
Bastard file	குறுக்குச்சாய்வுக்கோட்டரம்
Batten	புள்ளு, பதிக்குந்துண்டு
Bead	கம்பி
Beading	கம்பியிழுத்தல்

English	*Tamil*
Beam	வளை
Tie	இழுவை வளை
Bench, Carpenters'	தச்சுப்பட்டடை, தச்சுமேசை
hook	பட்டடைக்கொழுவி
vice (Carpenter's Vice)	மேசைநிலையிடுக்கி (தச்சிடுக்கி)
Bevel	தரங்கு
chisel	தரங்குளி
edge paring chisel	தரங்குவிளிம்பு வெட்டுளி, செதுக்குளி
gauge	தரங்களவு
Sliding	வழுக்கு தரங்கு
square	தரங்கு மூலைமட்டம்
Bevelling	பட்டம் வைத்தல், தரங்குவைத்தல்
Birdsmouth (Rafter)	கிளியலகு வெட்டு (கைமரம்)
Bisect	இருசமக்கூறிடுதல்
Bit	அலகு, துண்டு, தமர்
Auger	சுருட்டுறப்பணவலகு
Brace	துறப்பணவலகு
Centre	மையவலகு
Countersink	மெலிதமர்
Expansion	விரிவலகு
Nail	ஆணியலகு
Reamer	அகற்சியலகு
Rose countersink	உரோசுமெலியலகு
Screw	புரியாணியலகு
Spoon	கரண்டியலகு
Turnscrew	திருகாணிதிருப்பலகு
Twist	முறுக்கலகு
Blade	அலகு
Block (Bench stop)	தடைக்கட்டை (மேசைத்தடை)
Mitre	மைற்றர்க்கட்டை
plane	கட்டைச்சீவுளி
Board or plank	பலகை
Valance	காக்கும்பலகை
Valley	நீரோடிப்பலகை
Weather	வானிலைதாங்குபலகை
Bodkins matting	பிரப்பம்பாய்க் குத்தூசி
Bolt Barrel	பீப்பாவச்சாணி
Flush	மட்டத்தலையச்சாணி
Pad	சும்மாட்டச்சாணி
Skeleton	கூட்டச்சாணி
Tower	கோபுரவச்சாணி
Window	யன்னலச்சாணி, பலகணியச்சாணி

English	*Tamil*
Book case	புத்தகப்பெட்டி
stand	புத்தகந்தாங்கி
Borer, Bradawl	கைத்தமர், அலிசுக்கூர்
Boring	துளைத்தல்
Boundary line	எல்லைக்கோடு
Bow saw (Parts)	வில்வாள் (பகுதிகள்)
(*a*) Blade	அலகு
(*b*) Bow string	வின்னாண்
(*c*) Handle	விற்கைப்பிடி
(*d*) Lever for tightening	சுண்டி, இறுக்குநெம்புகோல்
Boxwood rule	பொட்சூட்டளவுகோல்
Brace (Parts)	துறப்பணம் (பகுதிகள்)
(*a*) Crank	திருப்பி, வழுங்கி
(*b*) Chuck	தமர்ப்பூட்டு, சக்கை
(*c*) Handle	கைப்பிடி
(*d*) Head	தலை
(*e*) Jaws	தாடைகள்
Brace bits	துறப்பணவலகுகள்
Auger	சுருட்டுறப்பணத்தமர்
Expansion	விரிவுத்துறப்பணத்தமர்
Nail	ஆணித்துறப்பணத்தமர்
Nose	மூக்குத்துறப்பணத்தமர்
Ratchet	பற்சக்கரத்தடைத்துறப்பணம்
Reamer	அகற்சித்துறப்பணத்தமர்
Rose Countersink	உரோசுமெலியலகுத்துறப்பணத்தமர்
Shell	ஓட்டுத்துறப்பணத்தமர்
Spoon	பீலித்துறப்பணத்தமர்
Taper	கூம்புத்துறப்பணத்தமர்
Twist gimlet	திருகாணிமுளைத்துறப்பணத்தமர்
Brass rules	பித்தளையளவுகோல்
Bricks, Rubbing	தீட்டுஞ்செங்கல்
Brush	துடைப்பம், தூரிகை
Glue	வச்சிரத்தூரிகை
Butt hinges	உதைப்புப்பிணையல்கள்

English	*Tamil*
C	
Cabinet lock (Cupboard lock)	அலுமாரிப்பூட்டு, (இலாச்சிப் பூட்டு)
Cabin hook	குடிசைக்கொளுக்கி
Calipers, Inside firm joint	உட்பக்கவுறுதிமூட்டிடுக்கிமானி
, Outside firm joint	வெளிப்பக்கவுறுதிமூட்டிடுக்கிமானி
Cambium layer	மரப்பட்டையுட்படை
Cap, Iron	இரும்புக்கவிப்பு
Carpenters' bench	தச்சுமேசை
Scraper	தச்சுவளிதகடு
Carving	செதுக்கல்
Casement fastener	பலகணிக்கதவிறுக்கி
stay	பலகணிக்கதவுப்பகுதிநிறுத்தி
Ceiling	பாவுபலகை
Centre	மையம், நடு
bits	மையத்தமர்
line	மையக்கோடு
pivot (pivot hinge)	மையச்சுழலிடம் (மையச்சுழலிடப்பிணையல்)
Chain line	சங்கிலித்தொடர்
Champer	வங்கா
Champering	வங்காவிழுத்தல்
Chest handle	பெட்டகப்பிடி
lock	பெட்டகப்பூட்டு
Chisel	உளி
Bevel	தரங்குளி
Bevel edge paring	கதுவுதரங்குவிளிம்புளி
carving	செதுக்குமுளி
Firmer	வெட்டுளி
Mortise	பொளியடியுளி
Paring	கதுவுமுளி, செதுக்குளி
Socket mortise	தாங்குபொளியடியுளி
Chiselling	உளியால் வெட்டல்
Chisels and gouges (Parts)	உளிகளும் நகவுளிகளும் (பகுதிகள்)
(*a*) Blade	உளியலகு
(*b*) Ferrule	உளிப்பூண்
(*c*) Grinding bevel	தரங்குசாணைபிடித்தல்
(*d*) Handle	உளிப்பிடி
(*e*) Shank	உளிக்காம்பு
(*f*) Sharpening bevel	உளித்தரங்குகூராக்கல்
(*g*) Shoulder	உளிவட்டு
(*h*) Tang	உளித்தண்டு
Chord	நாண்

English	*Tamil*
Circle	வட்டம்
Inner	உட்பக்கவட்டம்
Outer	வெளிப்பக்கவட்டம்
Circumscribe	சுற்றுருவமாகவரைதல்
Clamp	பிடிகருவி
Claw hammer	கவர்ச்சுத்தியல், கொம்புச்சுத்தியல்
Cleat	குறுக்கணை பலகை
Clinching	ஆணிமுனையடித்துமடித்தல்
Coat hook	சட்டைகொளுவி
Compasses	கவராயம்
Compass saw	ஒடுங்கியவாள்
Wing	சிறைக்கவராயம்
Concentric	ஒருமையமுள்ள
circle method	ஒருமையவட்டமுறை
Construction line	அமைப்புக்கோடு
Conversion of timbe	மரத்தைக்காரியப்படுத்தல்
Corner cupboard	மூலையேந்தானம்
Countersink bit	மெலிதமர்
Crack	வெடிப்பு
Cramp	இடுக்கி
, Bar	சட்டவிடுக்கி
Floor	தரையிடுக்கி
Joiner's	நாயிரும்பு, மூட்டிடுக்கி
Creeper (common rafter)	கைமரம் (பொதிமரம்)
Crooked timber	கோணன்மரம்
Cross cut saw	குறுக்கரிவுவாள்
section	குறுக்குவெட்டுமுகம்
Cupboard lock (cabinet lock)	அலுமாரிப்பூட்டு, (இலாச்சிப்பூட்டு)
Cup hook	கிண்ணக்கொளுக்கி
Cut, Saw	வாளரிவு
Cutting pliers	பொடிவெட்டி

D

English	*Tamil*
Dead knot	பட்டகணு
Defects in timber	வெட்டுமரக்குற்றங்கள்
(*a*) Check	பொருபொருப்பு
(*b*) Decay	உழுத்தல்
(*c*) Dry rot	உலர்ந்துபதனழிதல்
(*d*) Knot	கணு
(*e*) Shake	அளறுதல்
(*f*) Twist	திருகல்
(*g*) Warp	கோலல்
Design	காட்டுரு
Diameter	விட்டம்
Dimension line	பரிமாணக்கோடு
Dividers	பிரிகருவி
Door frame	கதவுச்சட்டம்
Panelled	பாத்திக்கதவு
post	கதவுநிலை
Dotted line	புள்ளிக்கோடு
Double hand saw	இரட்டைப்பிடிவாள்
iron	இரட்டையலகு
Dovetail	புறவால்
joint	புறவாற்பொருத்து
mortise	புறவாற்பொளி
pin	புறவாலாப்பு
Dowel	இருமுனையாணி
joint	இருமுனையாணிமூட்டு
Drawer pull	இலாச்சியிழுபிடி
Drawing, Freehand	வழிகாட்டுங்கருவியின்றிவரைதல்
to scale	அளவுத்திட்டப்படிவரைதல்
Drill bit	துறப்பணவலகு
Hand	கைத்துறப்பணம்
Drilling	தொளைத்தல்
Driving nails	ஆணியடித்தல்

E

English	Tamil
Edge	விளிம்பு
Elevation Front	முற்பக்கவேற்றம், நிலைப்படம்
End or Side	முடிவு அல்லது பக்கவேற்றம்
Ellipse	நீள்வளையம்
Engraving	செதுக்குதல்
Engravings	செதுக்கிய சித்திரங்கள்
Escapement of Thread (plane)	ஏறுபுரி, புரிவழுகல் (சீவுளி)
Exeter hammer	எட்சீற்றர்ச்சுத்தியல்
Expansion bit	விரிவலகு
Eye, Latching	விற்பூட்டுக்கண்

F

English	Tamil
Face	முகம்
False view line	பொய்ப்பார்வைக்கோடு
Fastner, Casement	பலகணிக்கதவிறுக்கி
Felling	தறித்தல்
Ferrule	பூண்
File	அரம்
Bastard	குறுக்குச்சாய்வுக்கோட்டரம்
brush	அரத்துடைப்பம்
Flat	பாட்டரம்
Half round	பிரப்பம்பாதியரம்
Oval	முட்டையுருவரம்
Rasp	முள்ளரம்
Round	உருண்டையரம்
Second cut	இரண்டாங்கொத்தரம் (பருமனரம்)
Smooth cut	அழுத்தக் கொத்தரம்
Square	சதுரவரம்
Taper	கூம்பரம், எலிவாலரம்
Triangular	மும்மூலையரம்
Filing	அராவியதூள், அரத்தூள், அராவுதல்
Firmer chisel	வெட்டுளி
Fish plate	அள்ளுத்தகடு

English	*Tamil*
Fit	இணங்கவைத்தல்
Fitting	இணங்கவிறுக்குதல், கோத்தல்
Flat file	பாட்டரம்
Flaw	பழுது
Floor cramp (ground cramp)	தரையிடுக்கி
Flush bolt	மட்டத்தலையச்சாணி
Focus	குவியம்
Frame, Door	கதவுச்சட்டம்
of panel door	பாத்திக்கதவுச்சட்டம்
Panelled	பாத்திக்குறுக்குச்சட்டம்
Window	யன்னற்சட்டம்
Freehand drawing	வழிகாட்டுங்கருவியின்றி வரைதல்

G

Gable roof	மஞ்சுக்கூரை
wall	மஞ்சுச்சுவர்
Gate-hook and eye	படலைக்குண்டுகொளுக்கிகள்
Gauge, Bevel (Sliding Bevel)	தரங்களவுகோல் (வழுக்குதரங்கு)
Marking	வரையளவுகோல், வரைகம்பு
Mortise	பொளியளவுகோல்
Setting a	அளவுகருவியையோரளவில் வைத்தல்
German jack plane	சேமன் பொதுச்சீவுளி
G mlet	துளையூசி
Glue brush	வச்சிரத்தூரிகை
joint	வச்சிரவொட்டு
pot	வச்சிரச்சாடி
Gluing	வச்சிரம்பூசல்
Gouge	நகவுளி
Inside ground scribing	உட்பக்கஞ் சீர்படுத்தும் பட்டநகவுளி
Outside ground scribing	வெளிப்பக்கஞ்சீர்படுத்தும் பட்டநகவுளி
Grain of wood	மரச்சிராயமைப்பு
Grind stone (cricular)	சாணைக்கல் (வட்டமான)
Groove and Tongue joint	தவாளிப்புநாக்குமூட்டு
Grooving	தவாளித்தல்
Ground cramp (floor cramp)	தரையிறுக்கி (நிலவிறுக்கி)
plan	தரைக்கிடைப்படம்
Growth ring (Annual ring)	வளர்ச்சிவளையம் (ஆண்டுவளையம்),

English	Tamil

H

Half rip saw	அரைக்கீறல்வாள்
round file	பிரப்பம்பாதியரம்
Halving	அரைத்தடுப்பு
joint	அரைத்தடுப்புமூட்டு
Hammer, Ball pane	குண்டுத்தலைச்சுத்தியல்
Claw	கவர்ச்சுத்தியல்
Exeter	எட்சீற்றர்ச்சுத்தியல்
Warrington	வாரிந்தன்சுத்தியல்
Hammer (Parts)	சுத்தியல் (பகுதிகள்)
(*a*) Eye	கண்
(*b*) Face	முகம்
(*c*) Handle	கைப்பிடி
(*d*) Head	தலை
(*e*) Pane	குண்டு
(*f*) Wedge	ஆப்பு
Hand drill	கைத்துறப்பணம்
saw	கைவாள்
Handle, Chest	பெட்டிக்கைப்பிடி
Hard wood	வன்மரம்
Hasp and Staple	ப, உம் கொளுக்கியும்
Hatchet	கைக்கோடரி
Haunched mortise and tenon joint	சந்துப்பொளிகழுந்துமூட்டு
Heartwood	குடன்மரம்
Hexagon	அறுகோணம்
Hinge	பிணையல்
Back flap	பின்மடிப்புப்பிணையல்
Butt	உதைப்புப்பிணையல்
Parliament	வெளவாற்பிணையல்
Pivot	முளையாணிப்பிணையல், சுழற்சித்தாணா பிணையல்
Tee	வாற்பிணையல்
Hipped roof	மூலைக்கைக்கூரை
Hip rafter	மூலைக்கைமரம்
Hole	துளை, தவ்வு
Hook	கொளுக்கி, கொளுவி
Bench	மேசைக்கொளுக்கி

English	*Tamil*
Hook and eye (Gate)	(படலைக்) குண்டுகொளுக்கிகள்
Cabin	குடிசைக்கொளுக்கி
Coat	சட்டைகொளுவி
Cup	கிண்ணக்கொளுக்கி
Screw	திருகாணிக்கொளுக்கி
Wardrobe	அலுமாரிக்கொளுக்கி
Horizontal line	கிடைக்கோடு

I

Inner circle	உட்பக்கவட்டம்
Inside firm joint calipers	உள்ளுறுதிமூட்டிடுக்கிமானி
ground scribing gouge	உட்பட்டஞ்சீர்ப்படுத்து நகவுளி
Iron	அலகு, இரும்பு
Double	இரட்டையலகு
Plough	கான்சீவலகு
Rebate	தட்டுக்கூட்டலகு
Round	திரண்டவலகு
Single	தனியலகு
Isometric projection	சமவளவெறியம்

J

Jack plane	பொதுச்சீவுளி
plane, German	சேமன் பொதுச்சீவுளி
rafter	பொதுக்கைமரம்
Joiners' cramp	மூட்டுநாயிரும்பு
Joinery	மூட்டுவேலைப்பாடுகள்
Joint	மூட்டு
Bridle	கடிவாளமூட்டு
Butt	உதைகான்மூட்டு

English	*Tamil*
Joint	
Closed housing	மூடியசெருகன்மூட்டு
Closed mortise and tenon	மூடியபொழிகழுந்துமூட்டு
Common housing	பொதுவீட்டுமூட்டு
Corner lap	மூலைமடிமூட்டு
Cross lap	குறுக்குமடிமூட்டு
Dovetail	புருவான்மூட்டு
Dovetail halving	புருவாலரைமூட்டு, பெட்டிமூட்டு
Dovetail housing	புருவாற்செருகன்மூட்டு, பல்வாய்ப்பிணையல்
Dowel	இருமுனையாணிமூட்டு
Glue	வச்சிரமூட்டு
Groove and tongue	தவாளிப்புநாக்குமூட்டு
Half lap	அரைமடிமூட்டு
Halved scarf	அரைப்பொளிமூட்டு
Halving	அரையாக்குமூட்டு
Haunched mortise and tenon	சந்துப்பொளிகழுந்துமூட்டு
Housing	செருகன்மூட்டு
Lap dovetail	புருவான்மடிமூட்டு, இலாச்சிமூட்டு.
Mitre dovetail	மைற்றர்ப்புருவான்மூட்டு
halving	மைற்றரரைமூட்டு
Mortise and tenon	பொளிகழுந்துமூட்டு
Notching	உதைமூட்டு
Open dovetail	திறந்தபுருவான்மூட்டு
housing	திறந்த செருகன்மூட்டு
mortise and tenon	திறந்தபொளிகழுந்துமூட்டு
Puzzle	மாயமூட்டு
Ridge	முகட்டுமூட்டு
Secret dovetail	உட்கழுந்துப்புருவான்மூட்டு
Shouldered housing	தோட்கட்டைச்செருகன்மூட்டு
Single dovetail	தனிப்புருவான்மூட்டு
Stopped housing	தட்டுச்செருகன்மூட்டு
T-lap	T ‘தி’ மடிமூட்டு
Through mortise and tenon	வெளிப்பொளிகழுந்துமூட்டு
Tongue	நாக்குமூட்டு
Joist	விட்டம்

English	Tamil
K	
Key-hole saw	சாவிவெளிவாள்
King post	இராசமல்
Knife, Putty	மக்குக்கத்தி
Knob	குமிழ்
shutter	குமிழ்மூடி
Knot	கணு
Dead	பட்டகணு
Live	உயிர்க்கணு
L	
Lap dovetail joint	மடிப்புறுவான்மூட்டு
Latching eye	விற்பூட்டுக்கண்
Latch	தாழ்ப்பாட்கொளுக்கி
Lath	சலாகை, வரிச்சு
Layer, Cambium	மரப்பட்டையுட்படை
Ledge or cleat	குறுக்கணைபலகை
Leg vice	காலிலையிடுக்கி
Lettering	எழுத்துச்செதுக்கல்
Level line	மட்டக்கோடு
Spirit	நீர்மட்டம்
Line	கோடு, நூல், வரை
Auxiliary	துணைக்கோடு
Boundary	எல்லைக்கோடு
Centre	மையக்கோடு
Chain	சங்கிலிக்கோடு
Construction	அமைப்புக்கோடு
Dimension	பரிமாணக்கோடு
Dotted	புள்ளிக்கோடு
False view	பொய்ப்பார்வைக்கோடு
Horizontal	கிடைக்கோடு
Out-	புறவுருவக்கோடு
Parallel	சமாந்தரக்கோடு
Section	பிரிப்புக்கோடு
Vertical	நிலைக்குத்துக்கோடு

English	*Tamil*
Lintel	பாவுபடி
Live knot	உயிர்க்கணு
Lock	பூட்டு
Cabinet	அலுமாரிப்பூட்டு
Chest	பெட்டகப்பூட்டு
Cupboard	இலாச்சிப்பூட்டு
Mortise	பொளிப்பூட்டு
Rim	விளிம்புப்பூட்டு

M

English	*Tamil*
Main rafter	சிறந்தகைமரம்
Major axis	பேரச்சு
Making a scale	ஓரளவுத்திட்டமாக்கல்
Mallet	தட்டும்பொல்லு
Wooden	தட்டும்மரப்பொல்லு
Marking guage (Parts)	வரைகம்பு (பகுதிகள்)
(*a*) Pin or Spur	வரைகம்புமுள்ளு
(*b*) Stem	தண்டு
(*c*) Stock	கைப்பிடி
(*d*) Thumbscrew	பெருவிரற்றிருகாணி
Method, Concentric circle	ஒருமையவட்டமுறை
Pin and Thread	ஆணிநூன்முறை
Trammel	வளைக்கவராயமுறை
Minor axis	சிற்றச்சு
Mitre block	மைற்றர்க்கட்டை
halving joint	மைற்றரரைத்தடுப்புமூட்டு
joint	மைற்றர்மூட்டு
square	மைற்றர்மூலைமட்டம்
Model	மாதிரியுரு, மால், ஆசு
Mortise	பொளி, தவ்வு
chisel	பொளியுளி
gauge	(பொளிவரைகம்பு), பொளியளவுகோல்
joint	பொளிமூட்டு
lock	பொளிப்பூட்டு
slot	பொளியருகிறக்கம், பொளித்தடுப்பு

English	*Tamil*
Mortising	பொளியடித்தல்
Mould	சித்திரவுருவாக்குதல், மால், அச்சு
Sunk thumb	எழுதகமால்
Mould (used for almirahs &c.)	(அலுமாரி முதலியவற்றிற்குரிய) சித்திரவுரு
Moulding	திரணைசீவுதல், சித்திரவுரு
and grooving	திரணைசீவலும் தவாளிப்பிழுத்தலும்
plane	சித்திரவுருச்சீவுஞ்சீவுளி

N

Nail	ஆணி
Oval brad	நாராசவாணி
Panel pin	சிற்றாணி
punch	(பொடியேறு) ஆணியமுக்கி
Rafter	தொற்றாணி
Rivet	தறையாணி
Round wire	உருண்டைக்கம்பியாணி
Tack	தும்பாணி
Nail, Driving	செலுத்துமாணி
Nailing, Skew	முறுக்காணியடித்தல்
Normal	செங்குத்தான, செங்கோடு
Nut	சுரை

English	Tamil
O	
Octagon	எண்பட்டம்
Ogee	‘ பீ ’ ‘ எசு ’ வடிவவச்சு
Oil stone	எண்ணெய்க்கல்
One eighth of an inch	ஒருநூல், (ஓரங்குலத்தினெட்டிலொன்று)
One fourth of an inch	காலங்குலம்
Orthographic Projection (Orthogonal)	செங்குத்தெறியம்
Outer circle	வெளிப்பக்கவட்டம்
Out-line	புறவுருவக்கோடு
Outside firm joint calipers	வெளிப்பக்கவுறுதிமூட்டிடுக்கிமானி
Outside ground paring gouge	வெளிப்பக்கஞ் சீர்ப்படுத்தும் கதுவுநகவுளி
Oval	முட்டையுருவான
brad nail	முட்டையுருநாராசவாணி
file	முட்டையுருவரம்
Ovolo	காணீள்வளையவச்சு

English	Tamil
P	
Pad bolt	சும்மாட்டச்சாணி
pin nail	மென்றகட்டூசியாணி
saw	மென்றகடரிவாள்
Sawing	மென்றகடரிதல்
Padlock	ஆமைப்பூட்டு
Panel Pin	அடைசுபலகையாணி
Panelled door	அடைசுபலகைக்கதவு
window	அடைசுபலகையன்னல்
Panelled frame (Parts)	அடைசுபலகைச்சட்டம்
(*a*) Bottom rail	அடிச்சட்டம்
(*b*) Lock rail	பூட்டுச்சட்டம்
(*c*) Muntin	யன்னற்சட்டம்
(*d*) Panel	அடைசுபலகை
(*e*) Stile	நெடுஞ்சட்டம்
(*f*) Top rail	தலைச்சட்டம்
Panelling	அடைசுபலகையிடல்
Parallel	சமாந்தரமான
lines	சமாந்தரக்கோடுகள்
Paring	சீர்ப்படுத்துதல்
chisel	சீர்ப்படுத்துமுளி
Parliament hinges	வௌவாற்பிணையல்
Parting tool, carving	பிரிக்குங்கருவி, கீற்றுளி
Pentagon	ஐங்கோணம்
Pincers, Tower	கோபுரவிடுக்கிகள்
Pin and thread method	ஆணிநூன்முறை
Dovetail	புருவாலாணி
Pith	சோற்றி
Pit saw	குழிவாள்
Pivot hinges or centre pivots	சுழற்சித்தானப்பிணையல்கள்
Plan	கிடைப்படம்
Ground	தரைக்கிடைப்படம்
Plane (Parts)	சீவுளிக்கூடு (பகுதிகள்)
(*a*) Bed	படுக்கை
(*b*) Cap or Back iron	கவிப்பு, அல்லது அணையலகு
(*c*) Cutting iron	சீவுளியலகு
(*d*) Escapment or Throat	தாக்குவழங்கி அல்லது கீற்றுச்சீவுளி
(*e*) Handle or Toat	கைப்பிடி

English	*Tamil*
(*f*) Heel	குதி
(*g*) Mouth	வாய்
(*h*) Nose or Toe	மூக்கு
(*i*) Nub or Button	தெறி
(*j*) Sole or face	முகம்
(*k*) Stock	சீவுளிக்கைப்பிடி
(*l*) Wedge	ஆப்பு
Plane	சீவுளி, தளம், இழையுளி
Block	கட்டைச்சீவுளி
German Jack	சேமன்பொதுச்சீவுளி
Jack	பொதுச்சீவுளி
Moulding	சித்திரவுருச்சீவுஞ்சீவுளி
Ploughing	கான்சீவுஞ்சீவுளி
Rebate	தட்டுச்சீவுளி
Rebating and grooving	தட்டுத்தவாளிப்புச்சீவுளி
Round	மடற்சீவுளி
Router	வளைவுச்சீவுளி
Smoothing	அழுத்தமாக்குஞ்சீவுளி
Trying	படிமானச்சீவுளி அல்லது அடுவைச்சீவுளி
Planing	சீவுதல்
Plank	பலகை
Plate, Cutting	பொடிவெட்டி
Fish	அள்ளுதகடு
Ridge	முகட்டுவளை
Wall	சுவர்வளை
Pliers	இடுக்கி
Plough iron	கான்சீவலகு
Ploughing plane	கான்சீவுஞ்சீவுளி
Plumb line	குண்டுநூல்
Plywood	ஒட்டுப்பலகை
Polishing	மினுக்குதல்
Polish, Wood	மரமினுக்கி
Polygon	பல்கோணம்
Post Door	கதவுநிலை
King	இராசமல்
Queen	அரசிமல்
Strut	உதைகால்
Pot, Glue	வச்சிரப்பாத்திரம்
Principal rafter	தலைமைக்கைமரம்
Projection, Isometric	சமவளவெறியம்
Orthographic (Orthogonal)	செங்குத்தெறியம்

English	*Tamil*
Protractor	பாகைமானி
Pull, Drawer	இலாச்சியிழுபிடி
Punch, Nail	ஆணியமுக்கி
Podded	கோல்பொருத்தியவமுக்கி
Purloin, (Purlin)	இடைவளை, எலியோடி
Putty knife	மக்குக்கத்தி
Puzzel joint	மாயமூட்டு

Q

Quadrant	கால்வட்டம்
Queen post	அரசிமல்

English	Tamil
R	
Rack	எந்தானம்
Radius	ஆரை
Rafter	கைமரம்
Hip	மூலைக்கைமரம்
Jack	பொதுக்கைமரம்
Main	சிறந்தகைமரம்
nail	தொற்றாணி
Principal	தலைமைக்கைமரம்
Valley	நீரோடிக்கைமரம்
Rail	கம்பி
Rasp Cabinet	இடைப்பருமன்முள்ளரம்
file	முள்ளரம்
Ratchet brace	பற்சக்கரத்தடைத்துறப்பணம்
Reamer bit	அகற்சியலகு
Rebate iron	தட்டுக்கூட்டலகு
plane	தட்டுச்சீவுளி
Rebating and grooving plane	தட்டாக்கித்தவாளிக்குஞ்சீவுளி
Reeper	கூரைச்சலாகை
Regular	ஒழுங்கான
Ridge joint	முகட்டுமூட்டு
plate	முகட்டுவளை
Right angle	செங்கோணம்
Rim lock	விளிம்புப்பூட்டு
Ring, Growth	வளர்ச்சிவளையம்
Rip saw or Double-handed saw	கிழிக்கும்வாள், இரட்டைப்பிடிவாள்
Rivet	தறைதல்
nail	தறையாணி
Roof, Gable	மஞ்சுக்கூரை
Hipped	மூலைக்கைக்கூரை
truss	கூரைக்கட்டு
Rose countersink bit	உரோசுமெலிதமர்
Round file	உருண்டையரம், திரண்டவரம்
iron	திரண்டவல்கு
plane	மடற்சீவுளி
wire nail	உருண்டைக்கம்பியாணி
Router plane	வளைவுச்சீவுளி
Rubbing brick	தீட்டுஞ்செங்கல்
Rule, Boxwood	பொட்குட்டளவுகோல்
Brass	பித்தளையளவுகோல்
Steel	உருக்களவுகோல்

S

Sandpaper, Glasspaper	அரத்தாள், கண்ணாடித்தாள்
Sandpapering	அரத்தாளிடல்
Sapwood	சோற்றிமரம்
Sash	பலகணிக்கண்ணாடிச்சட்டம்
Saw	வாள்
Bow	வில்வாள்
Compass	கவராயவாள்
Cross cut	குறுக்குவெட்டுவாள்
cut	வாளரிவு
Dovetail	புறுவால்வாள்
Half-rip	அரைக்கீறல்வாள்
horse (Sawing stump)	அரிவுக்குதிரை (அரிவுபட்டடை)
Keyhole	சாவிவெளிவாள்
Pad	மென்றகடரிவாள்
Panel	அடைசுபலகைவாள்
Pit	குழிவாள்
Rip	கீறல்வாள்
Setting a	வாள்சீராக்கல், வாட்பல்தெற்றுதல்
set	வாள்சீராக்கி, பல்விலக்கி
Sharpening	வாட்பல்லராவுதல்
Stool	அரிவுப்பீடம்
Stump (saw horse)	அரிவுப்பட்டடை, அரிவுக்குதிரை
Tenon	கழுந்துவாள்
Tooth of	அரிவாட்பல்
Scaffolding	சாரங்கட்டுதல்
Scale	அளவுத்திட்டம்
Drawing to	அளவுத்திட்டப்படிவரைதல்
Scantling	பரிமாணங்கள், சிற்றளவுமரங்கள்
Scarf joint	பொளிமூட்டு
Scotia	குழிவுக்கபோதகம்
Scraper, Carpenters'	தச்சுவளிதகடு
Screw (Parts)	திருகாணி (பகுதிகள்)
(*a*) Head	குடை
(*b*) Pitch	புரியிடைத்தூரம்
(*c*) Shank	காம்பு
(*d*) Slot	இறக்கம்
(*e*) Thread	புரி

English	*Tamil*
Screw Bench	மேசைத்திருகாணி
bit	திருகாணித்தமர்
driver	திருகாணிமுடுக்கி
hook	திருகாணிக்கொளுக்கி
Wooden	மரத்திருகாணி
Screwing	திருகாணிபூட்டல்
Scriber	வரையூசி
Seasoning timber	மரம்பதனிடல்
Second cut file	இரண்டாங்கொத்தரம் (பருமனரம்)
Section, Cross	குறுக்குவெட்டுமுகம்
line	பிரிப்புக்கோடு
Septagon	எழுகோணம்
Set square	தீர்மானமூலைமட்டம்
Setting a gauge	அளவுகருவியையோரளவில்வைத்தல்
Setting (a saw)	வாட்பல்தெற்றுதல் (வாள்சீராக்கல்)
Shake	அளறல்
cup	கிண்ணவடிவளறல்
Heart	குடலளறல்
Ring	சுளையளறல்
Star	உடுவடிவளறல்
Shaping	உருவாக்கல்
Sharp edge	கூர்விளிம்பு
Sharpening	கூராக்கல், தீட்டுதல்
Shavings	சீவல்கள்
Shears, cutting metal	உலோகம்வெட்டுங்கத்தரி
Shrinkage (in timber)	(மரத்திற்) சுருங்கல்
Slipstone (for shaping gauges)	(அளவுகோலையுருவாக்கும்) எண்ணெய்க் கல்
Shutter	மூடி
knob	மூடிக்குமிழ்
Side view	பக்கப்பார்வை
Sill, Window	யன்னற்படி
Single dovetail joint	தனிப்புறுவான்மூட்டு
iron	தனியலகு
plane iron	தனிச்சீவுளியலகு
Skeleton bolts	கூட்டச்சாணி
Skew nailing	முறுக்காணியடித்தல்
Sliding bevel (Bevel gauge, Bevel square)	வழுக்குதராங்கு (தராங்குமானி, தராங்கு மூலைமட்டம்)
Slot	இறக்கம்

English	Tamil
Smooth cut file	அழுத்தக்கொத்தரம்
Smoothing	அழுத்தமாக்கல்
plane	அழுத்தமாக்குஞ்சீவுளி
Socket	தாங்குகுழி
mortise chisel	தாங்குபொளியடியுளி
Soft wood	மென்மரம்
Span	பாவுநீளம்
Spanners, Box	பெட்டிப்புரியாணிச்சாவிகள்
Spirit level	நீர்மட்டம்
Splinter	குச்சு, சிம்பு
Splintering	சிம்பாக்கல்
Splitting	பிளத்தல்
Spokeshave	ஆரக்கால்சீவி
Spoon bit	பீலித்தமர்
Square	சதுரம், மூலைமட்டம்
Adjustable	சிர்ப்படுத்தத்தக்க மூலைமட்டம்
file	சதுரவரம்
Mitre	மைற்றர் மூலைமட்டம்
T (Tee)	T (ரீ) மூலைவட்டம்
Taper file	சதுரக்கூம்பரம்
Try	சோதனைமூலைமட்டம்
Staining	சாயம்பூசுதல்
Stay, Casement	பலகணிக்கதவுப்பகுதி நிறுத்தி
Steel rule	உருக்களவுகோல்
Stone, Grind	சாணைக்கல்
, Oil	எண்ணெய்க்கல்
Stool, Sawing	அரிவுப்பீடம்
Stop (Bench)	(மேசை) தடைக்கட்டை
Straight line	நேர்கோடு
Strut	உதைகால்
Stump, Sawing	அரியுங்குற்றி
Stump (pillar)	குற்றி (தூண்)
Subtend	எதிரமைத்தல்
Sunk thumb mould	ஆழ்ந்த எழுதகமால்

T

English	Tamil
T-square	T (டி) மூலைமட்டம்
Tack nail	தும்பாணி
Tangent	தொடுகோடு
Taper file	கூம்பரம்
Square	சதுரக்கூம்பரம்
Teapoy	தேமேசை
Tee hinges	வாற்பிணையல்
Tenon	கழுந்து
saw	கழுந்துவாள்
' Thorapane	துறப்பணம்
Termite	முள்வாயன்
Tie beam	இழுவைவளை
Timber, Conversion of	மரத்தைக்காரியப்படுத்தல்
Crooked	கோணன்மரம்
Seasoning	மரம்பதனிடல்
Tongue and groove pin	நாக்குத்தவாளிப்பாணி
joint	நாக்குமூட்டு
Tools	கருவிகள்
Tooth of a saw	வாட்பல்
Tower bolt	கோபுரவச்சாணி
pincers	கோபுரவிடுக்கி
Trammel	வளைக்கவராயம்
method	வளைக்கவராயமுறை
Tray	தட்டம்
Triangular file	மூலையரம், முக்கோணவரம்
Truss, Roof	கூரைக்கட்டு
Try square (Parts)	சோதனைமூலைமட்டம் (பகுதிகள்)
(*a*) Blade	அலகு
(*b*) Brass or steel plate	பித்தளை அல்லது உருக்குத்தகடு
(*c*) Rivets	தறைகள்
(*d*) Stock	கைப்பிடி
Trying plane	படிமானச்சீவுளி
Turnscrew bit	திருகாணிதிருப்பலகு
Twist	முறுக்கல்
bit	முறுக்கலலகு

English	*Tamil*
U	
Uni	ஒன்று, அலகு
Upholstering	வீட்டுக்குத்தளவாடமமைத்தல்
Upholstery	வீட்டுத்தளவாடம்
V	
Valence board	காக்கும்பலகை
Valley board	நீரோடிப்பலகை
rafter	நீரோடிக்கைமரம்
Veneer	ஒட்டி, பலகையொட்டுதல்
Verandah	விருந்தை
Vertical line	நிலைக்குத்துக்கோடு
Vice	நிலையிடுக்கி
Bench (Carpenter's)	மேசைநிலையிடுக்கி (தச்சு)
Leg	கானிலையிடுக்கி
View, Side	பக்கப்பார்வை

English	Tamil
W	
Wall, Gable	மஞ்சுச்சுவர்
plate	சுவர்வளை
Wardrobe hook	அலுமாரிக்கொளுக்கி
Warrington hammer	உவாரிந்தன் சுத்தியல்
Weather board	வாணிலைதாங்குபலகை
Wedge	ஆப்பு
Window	யன்னல், பலகணி
bolt	யன்னற்றாழ்
frame	யன்னற்சட்டம், பலகணிச்சட்டம்
Panelled	அடைசுபலகையிட்ட யன்னல்
sill	யன்னற்படி
Wood Grain of	மரச்சிராயமைப்பு
Heart	குடன்மரம்
polish	மரமினுக்கி
Soft	மென்மரம்
work-	மரவேலை
Wooden mallet	தட்டும்மரப்பொல்லு
screws	மரத்திருகாணி
Workshop	தொழிற்சாலை
Wrench	திருகாணிச்சாவி
Z	
Zero	பூச்சியம்

LACQUER WORK

அரக்கு வேலை

English	*Tamil*
A	
Adhesion	ஒட்டற்பண்பு
American lacquer (Chinese lacquer)	அமெரிக்கவரக்குச்சாயம் (சீனவரக்குச்சாயம்)
Applying lacquer (by hand)	அரக்குச்சாயம் பூசல் (கையால்)
Astringency	ஈர்ப்புத்தன்மை
B	
Bag, Refining	புடமிடுஞ்சிலைப்பை
Bamboo	மூங்கில்
Bar	நிலைச்சட்டம்
Cross	குறுக்குச்சட்டம்
support	சட்டந்தாங்கி
Beating	நெகிழவடித்தல்
Bench, Carpenter's	தச்சுப்பட்டடை மேசை
Low	பதிந்தமேசை
Bevel square	சாய்வுமூலைமட்டம்
Bit, Brace (lathe)	(கடைச்சலெந்திரத்) துளைகருவியலகு
Centre plug	மையச்செருகியலகு
Black dye	கரும்பூச்சு
lamp	சுடர்க்கரி
Block, Lathe	கடைச்சலெந்திரவசைகட்டை
Blow pipe	ஊதுதுருத்தி
Blue, Prussian	பிரசியநீலம்
Bolt	அச்சாணி, தாட்பாள்
Boring	தொளை, தொளைத்தல்
Bow (used for lathe work)	வில் (கடைச்சலெந்திரவில்)
handle	விற்பிடி
saw	வில்வாள்
staff	விற்றண்டு
string	வின்ஞாண்

English	*Tamil*
Brace	துளைகருவி, துறப்பணம்
bit (lathe)	துளைகருவியலகு (கடைச்சலெந்திரம்)
Ratchet	துறப்பணம், பல்சக்கரத்துளைகருவி
Brood Lac	(கிளைகளிலே) திரட்டியவரக்கு
Button lac	தெறியுருவரக்கு

C

Cane	பிரம்பு
Carpenter's bench	தச்சுமேசை
gauge	தச்சனின்மானி
square	தச்சுமூலை மட்டம்
Centre Head stock	நிலையான பேராணிமையம்
plug bit	மையச்செருகியலகு
point (lathe)	மையப்புள்ளி (கடைச்சலெந்திரம்)
Tail stock	சிற்றாணி மையம்
Champak (Champaca Michelia)	சண்பகமரம்
Chisel	உளி
Chuck	மரச்சக்கை
Cipadessa fruticosa	நெற்புழு
Clinker	செங்கற்றூள்
Cloth Filter	சீலைவடி
lacquer filter	சீலையரக்குவடி
Colour kneading	நிறந்தீற்றுதல்
matching	நிறம்பொருத்தல்
Copper dye	செப்புப்பூச்சு
Coronation red	சாதிலிங்கத்தூள்
Crack	வெடிப்பு
Cross bar, Groove of the	குறுக்குச்சட்டத்தவாளிப்பு
cut saw	குறுக்குவெட்டுவாள்
Crushed lac	அரைத்தவரக்கு
Cutting edge	வெட்டும்விளிம்பு
Cyathocalyx Zeylanicus	சயதோகலிட்சுச்சிலானிக்கசு

English	*Tamil*
D	
Decorative work	அலங்காரவேலை
Design	காட்டுரு
Bamboo leaf	மூங்கிலிலைக்காட்டுரு.
Bamboo leaf-creeper	மூங்கிலிலைக்கொடிக்காட்டுரு
Bamboo leaf-flower	மூங்கிலிலைப்பூக்காட்டுரு
Bamboo mesh	மூங்கில்வலைக்காட்டுரு
Bherunda	பேருண்டாக்காட்டுரு
Border-leaf	இலைக்கரைக்காட்டுரு
Chain	சங்கிலிக்காட்டுரு
Comb	சீப்புக்காட்டுரு
Conventional lion	வழக்கமான சிங்கக்காட்டுரு
Creeper	கொடிக்காட்டுரு
Double rope	துணைத்தாம்புக்காட்டுரு
Edge	விளிம்புக்காட்டுரு
Elephant	ஆனைக்காட்டுரு
Elephant duel	ஆனைப் போர்க்காட்டுரு
Five-fold rope	ஐம்புரித்தாம்புக்காட்டுரு
Four swan	நாலன்னக்காட்டுரு
Gajasingha	ஆனைசிங்கக் காட்டுரு (யாளிக்காட்டுரு)
Grid	அளியடைப்புக்காட்டுரு
Ladle rack	கரண்டிதட்டுக்காட்டுரு
Leaf	இலைக்காட்டுரு
Lid	மூடிக்காட்டுரு
Lion	சிங்கக்காட்டுரு
Lotus	தாமரைப்பூக்காட்டுரு
Lotus petal	தாமரையிதழ்க்காட்டுரு
Maiden-elephant (Nine Maidens interlocked)	கன்னியர்யானைக்காட்டுரு (ஒன்பது கன்னியர் இணைந்த காட்டுரு)
Muthu Mala	முத்துமாலைக்காட்டுரு
Pahade	பகடைக்காட்டுரு
Petal	இதழ்க்காட்டுரு
Pillar head	தூண்டலைக்காட்டுரு (போதிகை)
square	தூண்டலைச்சதுரக்காட்டுரு
Pine flower	அன்னாசிப்பூக்காட்டுரு
Pot (Five women interlocked)	கலசக்காட்டுரு (பஞ்சகலியாணி)
Rhombus	சாய்சதுரக்காட்டுரு
Rhombo-triangle	சாய்சதுரமுக்கோணக்காட்டுரு
Rope	கயிற்றுக்காட்டுரு
Rope-knot	கயிற்றுமுடிச்சுக்காட்டுரு
Single rope	தனிக்கயிற்றுக்காட்டுரு
Spot	புள்ளிக்காட்டுரு, அரும்புக்காட்டுரு
Square	சதுரக்காட்டுரு
Swan	அன்னக்காட்டுரு

English	*Tamil*
Tendril	புற்றுக்கம்பிக்காட்டுரு
Tetra-rhombus	நாற்சாய்சதுரக்காட்டுரு
Three-swan	மூவன்னக்காட்டுரு
Tongue (Palapethi)	நாக்காட்டுரு
Two-swan	ஈரன்னக்காட்டுரு
Urn (Kalasa)	பாத்திரக்காட்டுரு
Wave	அலைக்காட்டுரு
Dotting	மாப்புள்ளியிடல்
Double-ended round nose tool	இருமுனைவட்டமூக்குக்கருவி
Dovetail joint	புருவான்மூட்டு
Drawing, Free hand	வழிகாட்டுங்கருவியின்றி வரைதல்
to scale	அளவுத்திட்டப்படிவரைதல்
Dressing and sizing of wood	மரந்தரமாக்கிப்பதனிடல்
Dye Black	கருஞ்சாயம்
Copper	செப்புச்சாயம் (தூள்)
Gold	பொற்சாயம், பொன்முலாம் (தூள்)
Green	பச்சைச்சாயம் (மா)
Ivory	ஆனைத்தந்தநிறச்சாயம் (தூள்)
Red	செஞ்சாயம் (மா)
Silver	வெள்ளிச்சாயம் (தூள்)
Violet	ஊதாச்சாயம் (மா)

E

English	*Tamil*
Elasticity	மீள்சத்தி
Encrustation	தகடாதல்
End of the bow	வின்னுனி
Engraving	செதுக்குதல், செதுக்கியசித்திரம்
tool	செதுக்குங்கருவி
Extract, Lac	அரக்குச்சாயம்

English	*Tamil*

F

Female cell	பெண்கலம்
Ferrule of the bow	விற்பூண்
File	அரம்
Filter cloth	வடிசீலை
Fine shellac	நுண்ணரக்கு
Finishing tool	முடிக்குங்கருவி
Flaw	தவறு
Flexibility	வசையுந்தன்மை
Freehand drawing	வழிகாட்டுங்கருவியின்றி வரைதல்

G

Gauge, Carpenter's	தச்சனின்மானி
Marking	வரையுமளவுகோல், வரைகம்பு
Glue	பசை
Gold dye	பொன்முலாம் (தூள்)
Goldsmiths' lacquer	பொற்கொல்லரரக்குச்சாயம்
Gouge, Turning	கடையுமுளி, நகவுளி
Green dye	பச்சைச்சாயம்
Grinding wheel	சாணைக்கல்
Groove of the Cross-bar	குறுக்குச்சட்டத்தவாளிப்பு
Growth rings of a tree (annual rings)	மரவரை (ஆண்டு வளையம்)
Gumlac	பசையரக்கு

English	Tamil
H	
Hammer	ஆமார், சுத்தியல்
Hand lacquer	கைவேலையரக்குச்சாயம்
work	கையாலரக்குச்சாயவேலை
saw	கைவாள்
Handle, Bow	விற்பிடி
Hard ochre	வன்மஞ்சட்களிமண்
Head stock centre	நிலையான பேராணிமையம்
Heartwood	மரவைரம், குடன்மரம்
Heating of lac	அரக்குவெப்பமாக்கல்
lacquer	திரவவரக்குவெப்பமாக்கல்
Holds, lac	அரக்குப்பிடிகோல்கள்
Hollow plane	குழிச்சீவுளி
Honey dew	தேன்பனி (பொன்மெழுகு)
Host tree	வழங்குமரம்
I	
Inlaying	உட்பதித்தல்
Innoculation (infection)	ஒட்டுதல், (சுற்றிப்பற்றல்)
Insect, lac	அரக்குக்கொசு
Ivory dye	(கந்தகம்) ஆனைத்தந்தநிறச்சாயம்
J	
Joining	பொருத்துதல், மூட்டுதல்
Joint, Dovetail	புறுவான்மூட்டு

English	Tamil
K	
Kneading, Colour	நிறந்தீற்றுதல்
Knife edge tool	கத்திவிளிம்புளி
Lac	அரக்குக்கத்தி
Knot (timber)	(மரக்) கணு
L	
Lac,	அரக்கு
block	அரக்குத்துண்டு
extract	அரக்குத்துண்டு
filter cloth	அரக்குவடிசீலை
insect	அரக்குக்கொசு
knife	அரக்குக்கத்தி
log	அரக்குக்கட்டை
(or Shellac), mixing dyes with	அரக்கிற்சாயங்கலத்தல்
Raw	புடமிடாவரக்கு
Refining of	அரக்குப்புடமிடல்
work	அரக்குவேலை
Lacquer	அரக்குச்சாயம், திரவவரக்கு
Applying	அரக்குச்சாயந்தீற்றல்
coating	அரக்குச்சாயம் பூசுதல்
for inlaying	உட்பதித்தற்கரக்குச்சாயம்
Goldsmiths'	பொற்கொல்லரரக்குச்சாயம்
Hand	கையரக்குச்சாயம்
holds	அரக்குச்சாயப்பிடிகோல்கள்
Lathe	அரக்குக்கடைச்சலெந்திரம்
Liquid	அரக்குத்திரவம்
Pasting threads of	அரக்குநூலொட்டல்
Seasoning	அரக்குப்பதனிடல்
sticks	அரக்குக்கோல்கள்
stove	அரக்கடுப்பு
threads	அரக்குநூல்கள்
work	அரக்குச்சாயவேலை

English	*Tamil*
Lacquering, Layer	படையாகவரக்கிடல்
Multicolour Mixed	பன்னிறங்கலந்தரக்கிடல்
Patch	பன்னிறமொட்டியரக்கிடல்
Rainbow	வானவில்லுருவிலரக்கிடல்
Spot	புள்ளியுருவிலரக்கிடல்
Lamp black	சுடர்க்கரி
Larva	புழு
Lathe block	கடைச்சலெந்திரக்கட்டை
Lac	கடைச்சலெந்திரவரக்கு
Lathe (Parts)	கடைச்சலெந்திரம் (பகுதிகள்)
: Bar	நிலைச்சட்டம்
post	நிலைச்சட்டமுளை
support	தாங்குசட்டம்
: Bolt	ஆணிப்பூட்டு, தாட்பாள்
: Centre Head Stock	நிலையான பேராணிமையம்
: point	மையப்புள்ளி
: Tail stock	சிற்றாணிமையம்
: Chuck	மரச்சக்கை
: Cross Bar	குறுக்குச்சட்டம்
: Groove of the cross bar	குறுக்குச்சட்டத்தவாளிப்பு
: Hole of the bar	சட்டத்தொளை
: Nail socket	ஆணிதாங்குகுழி
: Notches of the bar support	தாங்குசட்டத்தவாளிப்பு
Pin	கடைச்சலெந்திரவச்சாணி
of the cross bar	கடைச்சலெந்திரக்குறுக்குச் சட்டவாள
of the nail	கடைச்சலெந்திரவாணி
post	கடைச்சலெந்திரமுளை
: Slot of the pin	அச்சாணித்தொளை
Stop	கடைச்சலெந்திரத்தடை
Turning in a	கடைச்சலெந்திரத்திலுறுப்பாக்கல்
Wood	மரக்கடைச்சலெந்திரம்
work	கடைச்சலெந்திரவேலை
Layer lacquering	படையாகவரக்கிடல்
Leaf Palmyrah	பனையோலை
Plantain	வாழையிலை
Levelling spathe	மட்டமாக்கும் பாளைக்காம்பு
Linseed oil	ஆழிவிதைநெய்
Liquid lac	திரவவரக்கு
Log, Lac	அரக்குக்கட்டை
Low bench	பதிந்தமேசை

English	*Tamil*
M	
Male cell	ஆண்கலம்
Mallet	தட்டும்பலகை
Marking gauge	வரைகோல், அளவுகுறிக்குமானி
Mat	பாய்
Matching, Colour	நிறம்பொருத்தல்
Mixing dyes with shellac	அரக்கொடுசாயங்கலத்தல்
Mortar, Stone	கல்லுரல்
Moulding plane	சித்திரவுருச்சீவுஞ்சீவுளி
Multicolour mixed lacquering	பன்னிறங்கலந்தரக்கிடல்
patch lacquering	பன்னிறமொட்டியரக்கிடல்
N	
Nail Lac work	நகவரக்குவேலை
Notches of the bar support	தாங்குசட்டத்தவாளிப்புக்கள்
O	
Ochre, Hard	வன்மஞ்சட்களிமண்
Powder of hard	வன்மஞ்சட்களிமட்பொடி
Powder of soft	மென்மஞ்சட்களிமட்பொடி
Soft	மென்மஞ்சட்களிமண்
Yellow orpiment	மஞ்சட்களிமண், அரிதாரம்
Oil stone	எண்ணெய்க்கல்
Orpiment	அரிதாரம்

English	Tamil
P	
Pad, Polishing	மினுக்குந்துண்டு, துடைசும்மாடு
saw	மென்றகடரிவாள்
Palmyrah leaf	பனையோலை
Papering, Sand	அரத்தாளாலுரோஞ்சல்
Parasite	ஒட்டுண்ணி
Parting tool	பிரிக்குங்கருவி
Pasting Threads of Lacquer	அரக்குநூலொட்டல்
Pattern (design)	மாதிரியுரு (காட்டுரு)
Pestle, Stone	குழவி
Pin	அச்சாணி
Pipe, Blow	ஊதுதுருத்தி
Plane, Hollow	குழிச்சீவுளி
iron, Double	இரட்டையிரும்புச் சீவுளி
iron, Single	தனியிரும்புச்சீவுளி
Jack	பொதுச்சீவுளி
Moulding	சித்திரவுருச்சீவுஞ்சீவுளி
Ploughing	கான்சீவுஞ்சீவுளி
Rebate	தட்டுச்சீவுளி
Rebating and grooving	தட்டுத்தவாளிப்புச்சீவுளி
Smoothing	அழுத்தமாக்குஞ்சீவுளி
Planing	சீவுளியிடல்
Plantain leaf	வாழையிலை
Ploughing plane	கான்சீவுஞ்சீவுளி
Point, Centre (Lathe)	மையப்புள்ளி (கடைச்சலெந்திரம்)
Polishing	மினுக்குதல்
pad	மினுக்குந்துண்டு
Polymerise	பல்பகுதிச்சேர்க்கையாக்கல்
Post, Lathe	கடைச்சலெந்திர நிலைக்கட்டை
Powder of hard ochre	வன்மஞ்சட்களிமட்பொடி
of soft ochre	மென்மஞ்சட்களிமட்பொடி
Predator	கொள்ளைக்கிருமி
Prune	மட்டந்தட்டல்
Prussian blue	காகநீலம், பிரசியநீலம்

English	Tamil
R	
Rasp	பேராம்
Ratchet brace	பற்சக்கரத்தடைத்துறப்பணம்
Raw lac	புடமிடாவரக்கு
Rebate plane	தட்டுச்சீவுளி
Rebating and grooving plane	தட்டாக்கித்தவாளிக்குஞ்சீவுளி
Red, Coronation	சாதிலிங்கத்தூள்
dye	செஞ்சாயம்
Refining bag	புடமிடுஞ்சீலைப்பை
string	புடமிடுஞ்சீலைப்பைநாண்
of lac	அரக்குப்புடமிடல்
Resin	குங்கிலியம்
Rip saw	கீறல்வாள்
Roughing out in lathe	கடைச்சலெந்திரத்திலழுத்தல்
Round nose boring tool	வட்டத்த வாளிப்புக் கருவி
Rule. Steel	உருக்களவுகோல்

English	*Tamil*
S	
Sand papering	அரத்தாளிடல்
stone	தீட்டும்மணற்கல்
Sap wood	சோற்றிமரம்
Saw, Bow	வில்வாள்
Cross cut	குறுக்குவெட்டுவாள்
Hand	கைவாள்
Pad	மென்றகடரிவாள்
Rip	கீறல்வாள்
Teeth of	அரிவாட்பற்கள்
Tenon	கழுந்துத்தகட்டுவாள்
Sawing	அரிதல்
Scale, Drawing to	அளவுத்திட்டப்படிவரைதல்
Scraping	துருவுதல்
with pebble	கூழாங்கல்லாற்றுருவல்
Screw driver	திருகாணிசெலுத்தி
pine leave	கொடிமுந்திரிகையிலை
Sealing wax	அரக்குமெழுகு, ஒட்டுமெழுகு
Seasoning lac	அரக்குப்பதனிடல்
Secretion	சுரத்தல்
Seed lac	வித்துருவவரக்கு
Setting (a saw)	வாள்சீராக்கல் (வாட்பல்தெற்றுதல்)
clearance and rake	அலகைமேலுயர்த்திச்சீராக்கல்
multicolour wave designs	பன்னிறவலைநோக்குருசீராக்கல்
Shape	உருவம்
Shaving off	சீவித்தள்ளல்
Shellac	அரக்குச்சீவல்
Short	குறை
Silver dye	வெள்ளீயநிறத்தூள்
Smoothing plane	அழுத்தமாக்குஞ்சீவுளி,
Soft Ochre	மென்மஞ்சட்களிமண்
Spathe, Levelling	மட்டமாக்கும் பாளைக்காம்பு
Spindle Socket	ஆணிதாங்குகுழி
Splitting	பிளத்தல்
Square, Bevel	தரங்குமூலைமட்டம்
Carpenter's	தச்சுமூலைமட்டம்
Staff, Bow	வளைபிரம்பு
Standard-one-shellac	முதற்றரவரக்கு

English	*Tamil*
Steel rule	உருக்களவுகோல்
Sticks of Lac	அரக்குக்குச்சுக்கள்
Stone mortar	கல்லுரல்
pestle	குழவி
Stop (lathe)	கடைச்சலெந்திரத்தடை
Stove (lac stove)	அரக்கடுப்பு
String, Bow	வின்ஞாண்
Sulphur	கந்தகம்
Superfine shellac	மிகமெல்லியவரக்குச்சீவல்
Support, Bar	சட்டந்தாங்கி
Swarming	திரளல்

T

Tail stock centre	சிற்றுணிமையம்
Teeth of saw	வாட்பற்கள்
Tenon saw	கழுந்துவாள்
Thread drawing	நூல்வரைதல்
lac	அரக்குநூல்
Thumb nail lac work	பெருவிரனகவரக்குவேலை
Tool, Double-ended round-nose	இரட்டைமுனைவட்டமூக்குக்கருவி
Engraving	செதுக்குங்கருவி
Finishing	முடிக்குங்கருவி
Knife-edge	கத்திவிளிம்புக்கருவி
Parting	பிரிக்குங்கருவி
rest	கருவிப்பீடம்
Round nose boring	வட்டமூக்குக்கோதுங்கருவி
Tung oil	தங்குநெய்
Turn-Rainbow lacquering	விரவுவானவில்லரக்கிடல்
Turn-Spot lacquering	விரவுபுள்ளியரக்கிடல்
Turning gouge	கடையுமுளி, நகவுளி
Turning in a lathe	கடைச்சலெந்திரத்திலிட்டுத்திருப்புதல்

English	Tamil
V	
Vice	நிலையிடுக்கி
Violet dye	ஊதாநிறத்தூள்
W	
Washing and straining raw lac	அரக்குக்கழுவிப்புடமிடல்
Wax, Sealing	அரக்குமெழுகு, ஒட்டுமெழுகு
Wedge	ஆப்பு
Wet stone	ஈரமானதீட்டுங்கல்
Wood, Dressing and sizing of	மரந்தரமாக்கிப்பதனிடல்
Sap	சோற்றிமரம்
Turning lathe	மரங்காரியப்படுத்துங்கடைச்சலெந்திரம்
Work, Decorative	சித்திரவேலை
Hand Lacquer	கையரக்குச்சாயவேலை
Lac	அரக்குவேலை
Lacquer	அரக்குச்சாயவேலை
Lathe	கடைச்சலெந்திரவேலை
Thumb nail lac	பெருவிரனகவரக்குவேலை